

Sommario

Edizioni di riferimento e sigle	9
Piccola cronistoria del Centenario Meneghello <i>Francesca Caputo, Ernestina Pellegrini, Diego Salvadori, Franca Sinopoli, Luciano Zampese</i>	11
IN APERTURA	
Per il centenario di Luigi Meneghello <i>Pietro De Marchi</i>	27
Meneghello, lingua, dialetto <i>Gian Luigi Beccaria</i>	33
Un saluto dagli antipodi <i>John A. Scott</i>	43
DISPATRIO E PATRIA	
Fra dispatrio e rimpatrio: Luigi Meneghello nella fase inglese <i>Franco Marengo</i>	49
L'Inghilterra: la scoperta di un secondo polo intellettuale <i>John A. Scott</i>	61
Luigi Meneghello recensore in inglese per il «Times Literary Supplement» <i>Gigliola Sulis</i>	65

Per uno studio delle transizioni narrative in <i>Il dispatrio Mattia Bonasia</i>	79
Cos'è una patria? Appunti del patriota Meneghello <i>Luciano Zampese</i>	93
FORME DELLO STILE	
Il corpo fonico di <i>Libera nos a malo</i> <i>Ernestina Pellegrini</i>	107
Forme e funzioni dell'ironia in <i>Libera nos a malo</i> <i>Luciano Zampese</i>	119
Il corpo fonico dei <i>Piccoli maestri</i> <i>Ernestina Pellegrini</i>	135
Funzioni dell'ironia nei <i>Piccoli maestri</i> <i>Rosanna Morace</i>	149
«...in una lingua "scritta"». Stile, ritmi, registri in <i>Pomo pero</i> <i>Pietro De Marchi</i>	161
Leopardi e il letamaio. Note stilistiche su <i>Fiori italiani</i> <i>Enrico Testa</i>	173
«Quanto ci vuole per descrivere un gesto?». Luigi Meneghello e la parola che de-scrive <i>Diego Salvadori</i>	183
Traduzioni, spiegazioni, commenti: testo e metatesto nella prosa di Meneghello <i>Sveva Frigerio</i>	193
IMMAGINI	207
TRADURRE	
«Non si può più rifare con le parole»: tradurre <i>Libera nos a malo</i> (in francese) <i>Christophe Mileschi</i>	221
Traduzioni francesi e ricezione dell'opera di Luigi Meneghello in Francia <i>Lucrezia Chinellato</i>	229
«The most civilised book»: Luigi Meneghello e Raleigh Trevelyan <i>Daniela La Penna</i>	243
«la vita la zé prima na barba, dopo na gran paura»: uno sguardo su alcuni trapianti inediti da Philip Larkin <i>Noemi Nagy</i>	257

TRAIETTORIE

- Elementi della natura e materiali del simbolico: la biosfera
linguistica di Luigi Meneghello 269
Fabio Pusterla
- Andrea Mantegna e le sorelle Williams. Luigi Meneghello e
la Storia dell'arte 281
Giuseppe Barbieri
- Il codice, la materia, il derma. Scritture dei corpi in Luigi Meneghello 295
Diego Salvadori
- Estrarre il DNA del reale 305
Laura Giglio
- Le Carte*: al di là del genere 315
Francesca Cheli

CONNESSIONI

- Verticale del 1963, ovvero
L'inimitabile autobiografia di una generazione 325
Mario Barenghi
- La Storia europea come orizzonte e la «piccola guerra giudaica»:
Promemoria (1994) 333
Franca Sinopoli
- Meneghello, Calvino, Fenoglio e la linea antiretorica 341
Rosanna Morace
- Meneghello e il romanzo in Italia, critica e scrittura 353
Mattia Bonasia
- Ippolito Nievo e Luigi Meneghello: una lettura stratificata 367
Francesca Donazzan

EDUCARE E INSEGNARE

- «Il lavoro si può imparare, e anche piuttosto bene. Era ora di
impararne uno!». Schegge di didattica del prof. Meneghello 379
Francesca Caputo
- «Si sentiva che era tutta una cricca»: frammenti di scuola
fra le pagine di *Pomo pero* 397
Chiara Lungo
- Il capitolo 6 di *Fiori italiani*: compagni contro-figure,
un maestro «adulto» e «metropolitano» 413
Francesca Caputo

<i>Fiori italiani. L'esperienza delle emozioni conoscitive</i> <i>Bruno Falchetto</i>	431
Posizionamenti storiografici. Luigi Meneghello nei più recenti manuali di letteratura italiana del Novecento <i>Giorgio Nisini</i>	445
Per una pedagogia della libertà <i>Giuliana Adamo</i>	457
Meneghello e l'educazione nel Novecento, fra tradizione e innovazione <i>Gabriella Seveso</i>	471
Informalità. Insegnamenti di Meneghello <i>Matteo Giancotti</i>	485
Autori	499